



Т куда Венгрия Сегед
Szeged Bolyai
János - 4-28
Кому Кальмар Ласло
Kalma'r László

MEЖДУНАРОДНОЕ
Адрес отправителя: Немиград
Derkash ул 9 5^й
1955 г.



Здравствуйте!
Дорогой Камилар Гасио:
Как вы проводили Каникулы?
Здоровы загорели?

В конце июня я поехал в Киев на практику, а потом еще в Москву. Там я видел 6 дней фестиваль. Было много концертов и интересных спортивных соревнований. Через 20 дней я вернулся в Киев и сразу по реке Днепруехал через Жерсон в Одесу отдохнуть. Одесса сам город не очень красивая, но там море чудесное. Потом капской день я плавал и загорел. Теперь снова вижу в Ленинграде. Вот еще одна интересная вещь: по желанию я уже перешел в Ленинградский университет. занимаюсь на математико-механическом факультете по специальности механики. В институте водного транспорта я уже кончила 7-й курс, а сейчас снова поступаю на второй курс, и несмотря

на это мне пришло неписано. Несколько зажимов. Хорошо то, что советские студенты все поехали в колхозы выкапывать картофель. За это время наверно я успел подготовить один предмет к сдаче.

В нашей компании живут 2 китайца, один чж., надеюсь, что четвертой будет русский. Как ваша горка? Она поехала в Китай?

Привет вашей супруге и детям.
Желаю Вам счастья.

Хань-фу 15/сентябрь.

Мой новый адрес:

СССР Ленинград В-106 (Б.О.)
Детская улица дом 50
общежитие университета.

Чэн. Хань-фу

陳翰復



平 湖 秋 月

平湖秋月
West Lake in Autumn

西湖風景 浙江日報供稿
上海人民美術出版社

(Ö művelődés Zgpatán gyűjtemény - vel
készíté a levélből)

(陳卓翁 香復)

Szeged, 1957. September 29.

[Szerencs] kedves [陳卓翁] Han-fu barátom!

(is a resp. lapot Phing lun-ot (平治月).

Körönöm September 15-i kedves leveleit Öröltet, hogy leírál a
festivál volt Moszkvában, visszacs. meggyőző részt volt. Amak és Öröltet, hogy
Közp. körá'ndalie'rolat teböl is jól. M'kentel a nyári művészeti. Szakai meg
művészeti öröltet, hogy hozzálelti köllegéikhez, hogy átmunkál a ma-
tematikai-mechanikai fakultárra. Ezután bicognácia látogatás a matyók rész-
ére. Négyen lelték már a rekvícióban is ottva a meghívítéket, akiről
reméltek?

In a nyáron két alkalmazási utolsóban is nyaraltam: Ballett ~~fesztivál~~ a
Balletta tó partján és utána Műteremben a Nagyben. Jól működtem, csak
színés nem volt jó idő és így nem műttem le. Akkor volt nagy
működés, amikor műsorral töltöttem, de miután műttem, ennek idő után többé
utan Amsterdamra mentem egy matematikai közösség konferenciájára. Azután
Szegeden is volt egy matematikai Národa'nyitásánál, most meg Moszkvába
utaztak ~~az~~ Örömtüzi Felszabadítási elnöktől foglalkozó Kongresszus.
Itt elutasították Leningrádra is, majd felkeresettek. (Kínai neve is adtak neki: 谷兰).
Irá körüljött egy újig Pekingben volt, melyet hozott a Kínai nyilvánból.
Írt a levél is Ó fordította le Kínára. Most Budapestben van, mely nem

dölt el, mivel-e erre az ország is Kinekba, de nem tényleg, ez nemtelen fogy. Kinek
isrodalommal fog foglalkozni. A maradvány törzsgyűjtemény, Agota, nem vagyok a törzsgyűjtemény,
válogatott, utánevezett matematikai tanulmányok az egészben. (A környezetben, Kinekba,
ezre, minden isrodalommal iránt érdeklődök, öt hét órát fizetek, mint Agota.
(Most valóban ki a válogatott, de mivel jól van.) Voltak másik meg az itt többes,
nem tudom, mi ilyen.

Környezet, hogyan gyakran fordulnak elő. Sőt nemcsak termé-
nökhöz a termelőshöz. Környezetet célozzon

Katalin
Gombi

Sorozatnájú

Leningrádi V-100 (V.O.)

Demokratikus Szocialista Jövőre

Однозначное уравнение

陳卓翁香復

1946. Xánh-py.

你好親愛的朋友陳翰馥！
謝謝你九月十五日寫的信和西湖漂亮
的明信片。我很高兴，
你看過在莫斯科看過世界民主青年聯歡節(助慶節)，我想那裡
都是很好看。也很高兴你夏天的時候你遊行得好，休息
得好。我特別高興我跟你成同人，因為你成為一數學一級機
械學系的學生。你大概已經考完了，大概考得很好。

你們的屋子里是不是已經有第四個人嗎？他是不是勞動學生？
我夏天的時候休息在兩個地方：在Балатонкаспага（這是在Danason湖邊上）^休和在Марпаказа（這是匈牙利最高的一
坐山里的一个漂亮的高地）。我休息得好，可是我休息的
時期天氣不好，沒有很少的太陽，所以不能晒得黑。
我考試的時候天氣很熱，當我休息的時間，^走下
雨了。休息以後我到阿姆斯特丹去，參加一個數學—
邏輯學的會議，以後在Geng也有一個數學會議，現在準備
到莫斯科去參加一個全苏联的^{大會}_{Rely-nolnush elementeloy sovetskoy}

如果我們對又到牙學格~~牙學格~~列字格勒去，我大算一定找你
我的女兒 Eva 一年住在北京，那里學中文。她有中國名字了，
她的名字：洛兰。這封信也是被她翻譯成中文的。現在她在布達佩斯，還不一定她是不是回到中國去不去，可是我希望
她快回去。再一年學中文以後，她想研究中國文學。我第二個女兒，^{今年}在布達佩斯這個學年里中學畢業，以後在大學學數學。Eva 很
喜歡音樂（吉乐）。我第三個女兒，Katalin 喜歡文學。她比
Eva 少年紀小得又年。我的兒子 Zoltan
只有十歲，不知道他當什么人。

謝謝你常給我寫的信。祝你學習好！

向你致意：

我很高興認識你了

对不起我寫的錯處，可是我夏天的時候忘記得很多。
犯

二三